

ДЕКАБРЬ 2004 ГОДА

ОБСЕ

ЖУР

НАЛ

Реформа ОБСЕ и политический кризис в Украине –  
доминирующие темы встречи Совета министров в Софии

Выборы 2004 года в США:  
американцы знакомятся с ОБСЕ

Верховный комиссар по делам национальных меньшинств:  
решение проблемы – образование



## Афганистан идет на выборы

ОБСЕ реализует новаторскую инициативу  
в государстве-партнере



Журнал «ОБСЕ», доступный также в Интернете, издается на английском и русском языках Отделом прессы и общественной информации Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Высказываемые в его статьях мнения принадлежат авторам и не обязательно отражают официальную позицию ОБСЕ и ее государств-участников.

Редактор: Патриция Н. Саттер  
Редакторы-обозреватели: Дмитрий Алехкевич, Александр Нише  
Дизайнер: Нона Рейтер  
Референт: Надежда Пучинян  
Комментарии и авторские материалы просьба направлять по адресу:  
[osce-magazine-at@osce.org](mailto:osce-magazine-at@osce.org)

Отдел прессы и общественной информации  
Секретариат ОБСЕ  
Kärntner Ring 5-7  
A-1010 Vienna, Austria  
Тел.: (+43-1) 514 36-278  
Факс: (+43-1) 514 36-105

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе – общеевропейский орган по вопросам безопасности, участниками которого являются 55 государств, расположенных на географическом пространстве от Ванкувера до Владивостока.

## Председатель ОБСЕ в 2005 году: Словения

### Структуры и институты ОБСЕ

Постоянный совет, *Вена*  
Форум по сотрудничеству в области безопасности, *Вена*  
Секретариат, *Вена*  
Представитель ОБСЕ по вопросам свободы СМИ, *Вена*  
Бюро по демократическим институтам и правам человека, *Варшава*  
Верховный комиссар по делам национальных меньшинств, *Гаага*  
Парламентская ассамблея ОБСЕ, *Копенгаген*

### Деятельность на местах

#### Кавказ

Бюро ОБСЕ в Баку  
Миссия ОБСЕ в Грузии  
Бюро ОБСЕ в Ереване  
Личный представитель Действующего председателя по конфликту, являющемуся предметом рассмотрения на Минской конференции ОБСЕ

#### Центральная Азия

Центр ОБСЕ в Алма-Ате  
Центр ОБСЕ в Ашхабаде  
Центр ОБСЕ в Бишкеке  
Центр ОБСЕ в Душанбе  
Центр ОБСЕ в Ташкенте

#### Восточная Европа

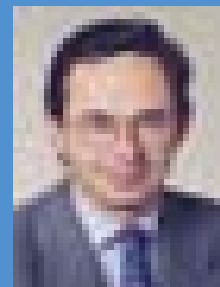
Офис ОБСЕ в Минске  
Миссия ОБСЕ в Молдове  
Координатор проектов ОБСЕ в Украине

#### Юго-Восточная Европа

Присутствие ОБСЕ в Албании  
Миссия ОБСЕ в Боснии и Герцеговине  
Миссия ОБСЕ в Хорватии  
Миссия ОБСЕ в Косово  
Контрольная миссия ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта  
Миссия ОБСЕ в Сербии и Черногории

## Читателям от Директора Бюро по демократическим институтам и правам человека

Для БДИПЧ – института ОБСЕ, учрежденного во исполнение соглашения в Копенгагене в 1990 году обязательства, касающегося демократических выборов, – нынешний год в плане выборов был весьма насыщенным. В 2004 году мы организовали 12 наблюдательных миссий и три миссии по оценке, в которых было задействовано порядка 3500 человек.



На момент подписания журнала «ОБСЕ» к печати мы обнародовали подробный доклад из Киева от нашей расширенной миссии по наблюдению за повторно проводившимся 26 декабря вторым туром президентских выборов в Украине.

Факт проведения в истекшем десятилетии почти 150 наблюдательных миссий – деятельность некоторых из которых привлекла живой интерес СМИ – свидетельствует о той незаменимой роли, которую играет БДИПЧ в оказании содействия в переходе к демократии странам, расположенным в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе.

Совсем недавно мы провели также оценку выборов в странах с более давними демократическими традициями; речь идет, например, о ноябрьских выборах в США. Осенью этого года Организация расширила свою деятельность в связи с выборами, направив Группу поддержки выборов еще дальше – для организации президентских выборов в Афганистане.

Хотя в докладах БДИПЧ порою звучит конструктивная критика, я могу гарантировать, что мы строго придерживаемся нашего мандата, касающегося наблюдения за выборами, применяя связную, объективную методику, впервые опробованную в 1996 году. Лежащая в ее основе уникальная концепция не имеет ничего общего с регистрацией случайных впечатлений. Долгосрочные наблюдатели всесторонне и эффективно оценивают выполнение страной национальных и международных обязательств, касающихся выборов.

Хочу подчеркнуть, что в своих докладах о наблюдении за выборами БДИПЧ не высказывает предположений относительно воздействия отмеченных на выборах нарушений на итоги голосования. Что касается наблюдения за выборами и их оценки, то их результаты интересуют нас только в той мере, в какой они доводятся до сведения общественности честно и точно.

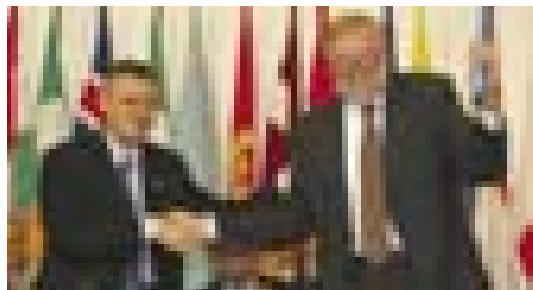
Короче говоря, хотя наша работа имеет самое прямое отношение к политике, ее нельзя назвать политически ангажированной. Мы предоставляем другим извлекать собственные политические выводы из документированных нами фактов.

В преддверии нового года, насыщенного для БДИПЧ работой по линии выборов, хочу поблагодарить всех наших наблюдателей из 40 с лишним стран за профессионализм и добросовестность. Именно их беззаветной работой принятая в БДИПЧ методика наблюдения за выборами претворяется в практические дела.

Надеюсь, что включенные в данный номер журнала «ОБСЕ» специальные обзоры о выборах помогут ближе познакомиться с трудом этих самоотверженных людей.

Кристиан Штрогал  
Варшава  
Декабрь 2004 года

# В номере



## 12-Я ВСТРЕЧА СОВЕТА МИНИСТРОВ

Реформа ОБСЕ и политический кризис в Украине – доминирующие темы встречи Совета министров в Софии  
Ричард Мерфи

4

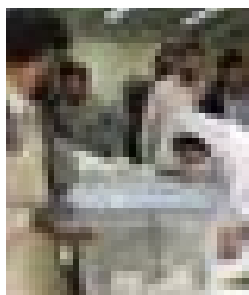
## ВЫБОРЫ 2004 ГОДА В АФГАНИСТАНЕ

Афганистан идет на выборы  
ОБСЕ реализует новаторскую инициативу в государстве-партнере  
Роберт Берри

7

Вновь в Кабуле  
Нечто большее, чем «проблема чернил»  
Александр Ницше

13



## ВЫБОРЫ 2004 ГОДА В США

Американцы знакомятся с ОБСЕ  
Страна с прочными демократическими традициями оказалась в основном на высоте своих обязательств в области выборов  
Урдур Гуннарсдоттир

16

Наблюдатели на выборах – полпреды ОБСЕ:  
двойные функции парламентариев выходят на передний план  
Барбара Херинг

18



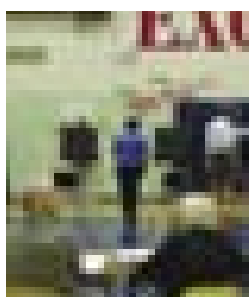
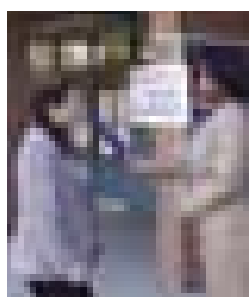
## ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

Решение проблемы – образование  
Сложить гармонию из многообразия  
Рольф Экеус

20

Привлечь узбеков в университеты Казахстана  
Многоязычное образование – важное дело

25



## ПОСТОЯННЫЙ СОВЕТ

ОБСЕ: «не «феррари», а велосипед-внедорожник»  
Лебединая песня итальянца  
Гвидо Ленци

27



На передней стороне обложки: снимки, сделанные из автобуса, доставившего Группу ОБСЕ по поддержке выборов из аэропорта Кабула в гостиницу. На задней стороне обложки: щиты с предвыборной агитацией на улицах Кабула и других больших городов.  
Фото: ОБСЕ/Александр Ницше

[www.osce.org](http://www.osce.org)



ДВЕНАДЦАТАЯ ВСТРЕЧА СОВЕТА МИНИСТРОВ

## Реформа ОБСЕ и политический кризис в Украине – доминирующие темы встречи в Софии

### РИЧАРД МЕРФИ

София. – Политический кризис в Украине, разразившийся вслед за прошедшими в стране президентскими выборами, результаты которых были оспорены, и вопрос о реформе ОБСЕ стали доминирующими темами дискуссии между министрами иностранных дел государств ОБСЕ на двенадцатой встрече Совета министров, состоявшейся в Софии 6–7 декабря.

Второй год подряд из-за отсутствия консенсуса по ряду ключевых политических вопросов двухдневная встреча завершается без принятия министрами декларации.

Тем не менее министры приняли 19 решений по ряду вопросов, включавших борьбу с терроризмом, осуждение незаконных сделок с легким и стрелковым оружием, поддержку толерантности и недискриминации и борьбу с коррупцией.

В своем выступлении Действующий председатель, министр иностранных дел Болгарии Соломон Пасси напомнил о том важном значении, кото-

рое Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, этот предшественник ОБСЕ, имело для него самого и для его сверстников, боровшихся за демократию в Болгарии в конце 80-х годов.

Он назвал нынешнюю Организацию одним из важнейших инструментов обеспечения безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ, чья деятельность внушает надежду жителям других регионов мира. «Я призываю все государства-участники в полной мере использовать ОБСЕ в качестве ключевого форума для политического диалога и поддержания основанной на сотрудничестве безопасности», – сказал он.

В период подготовки к встрече Действующий председатель уделил немало внимания кризису в Украине, толчком к которому стал второй тур президентских выборов, состоявшийся 21 ноября. По оценке наблюдателей от ОБСЕ, выборы не соответствовали целому ряду обязательств, принятых в рамках Организации. Сотни тысяч людей вышли на улицы Киева с требованием о проведении повторных выборов.

Министр иностранных дел Болгарии Соломон Пасси передает эстафетную палочку ОБСЕ министру иностранных дел Словении Димитрию Рупелу.  
Фото: ОБСЕ/Светослав Станчев

Министр иностранных дел Украины Константин Грищенко проинформировал своих коллег-министров о положении дел, а члены Тройки министров ОБСЕ (Нидерланды, Болгария и Словения) провели неофициальные переговоры с Борисом Тарасюком – в прошлом министром иностранных дел Украины, а ныне председателем парламентского комитета по европейской интеграции.

Действующий председатель попросил Генерального секретаря Яна Кубиша вновь выехать на Украину 6 декабря (в четвертый раз менее чем за две недели) для участия во встрече международных посредников с основными политическими фигурантами с целью найти выход из тупика.

В Софии между министрами выявились расхождения по вопросу об отмеченных недостатках в работе ОБСЕ и вопросу о реформе.

«Вклад ОБСЕ в формирование системы всеобъемлющей безопасности в Европе огромен, очевиден и неоспорим, – сказал министр иностранных дел Беларуси Сергей Мартынов. – Очевидно и неоспоримо, однако, и нарастание годами созревшего глубокого структурного и концептуального кризиса Организации».

«Продолжает сохранять остроту проблема исправления географических перекосов в работе ОБСЕ», – добавил он.

Министр иностранных дел России Сергей Лавров предостерег, что ОБСЕ может столкнуться с кризисом идентичности и нуждается во всесторонней реформе. Остро стоит проблема «двойных стандартов» в деятельности миссий по наблюдению за выборами, а мониторинг избирательных процессов становится «инструментом политического манипулирования и фактором дестабилизации».

«С сожалением приходится констатировать, что сравнительные преимущества ОБСЕ подвергаются эрозии, – сказал министр Лавров. – Организация не только перестает быть форумом, объединяющим государства и народы, но и, наоборот, начинает работать на их разъединение».

Что касается министра иностранных дел Голландии Бернарда Бота, выступавшего от имени Европейского союза, то он считает, что хотя ОБСЕ должна и впредь адаптироваться к меняющимся условиям, это не означает, что надо начинать с нуля.

«Наоборот, ОБСЕ зиждется на твердом фундаменте в виде ее трех измерений – военно-политического, экономико-экологического и человеческого, – сказал он. – ОБСЕ должна развиваться, но это означает, что надо отталкиваться от уже достигнутого. Это не означает – и, по мнению Европейского союза, не должно означать – отказа от этих достижений».

Государственный секретарь США Колин Пауэлл на своей последней встрече Совета министров перед уходом в отставку заявил, что ОБСЕ может гордиться достижениями Хельсинского процесса; вместе с тем Соединенные Штаты по-прежнему озабочены тем, что «в ряде государств

ОБСЕ идеалы демократии и уважения основных свобод не были реализованы».

«Последнее время со стороны некоторых стран слышны утверждения, что деятельность ОБСЕ на местах представляет собой вмешательство во внутренние дела, что в ОБСЕ действуют «двойные стандарты» и что Организация по политическим соображениям сосредоточила свои усилия на бывших республиках Советского Союза. Я категорически не согласен с этим», – добавил он.

Как отметил Действующий председатель С. Пасси, министры вновь не смогли согласовать текст совместной декларации из-за расхождений по таким вопросам, как Грузия и Молдова.

«В такой крупной организации нельзя ожидать единства взглядов по всем вопросам, – отметил он. – По-моему, лучше откровенно признать наличие расхождений, чем согласовать какую-нибудь малозначущую формулировку, служащую своего рода наименьшим общим знаменателем».

«В предстоящие месяцы и годы мы продолжим активную работу в поиске долгосрочного урегулирования проблем в Грузии, Молдове и Нагорном Карабахе. Всем заинтересованным сторонам придется пойти на смелые шаги, и ОБСЕ должна быть и впредь полностью вовлечена в эту работу».

Министр иностранных дел Монголии Цендын Мун-Оргил впервые присутствовал на встрече Совета министров ОБСЕ, поскольку Постоянный совет предоставил его стране статус партнера ОБСЕ по сотрудничеству неделей ранее.

В последний раз выступая на встрече Совета министров перед уходом со своего поста в июне 2005 года в связи с окончанием срока своих полномочий, Генеральный секретарь Я. Кубиш заявил, что на его глазах ОБСЕ из инструмента наведения мостов в условиях раскола периода холодной войны превратилась в орудие построения объединенной Европы на базе разделяемых всеми демократических ценностей.

«Сейчас у нас более мощный оперативный потенциал, лучшая организация и лучшее управление, чем десяток лет назад. Миссии и институты ОБСЕ доказали свою действенность», – заявил он. Вместе с тем он поставил вопрос о том, достаточно ли динамично ОБСЕ реагирует на новые вызовы безопасности, не отказываясь при этом от разделяемых всеми ценностей, и вопрос о том, остается ли она востребованной для всех государств-участников.

«Нам нужно придать новый импульс ОБСЕ как форуму для политического диалога на высоком уровне по наиболее актуальным вопросам безопасности, с тем чтобы не допустить возникновения в Европе новых разделительных линий, – добавил Генеральный секретарь. – Только ОБСЕ может быть платформой для «единой и свободной Европы», включающей в свое лоно на равной основе наши европейские, центральноазиатские и североамериканские государства».

Более подробную информацию о 12-й встрече Совета министров ОБСЕ см. на сетевой странице: [www.osce.org/events/mc/bulgaria2004](http://www.osce.org/events/mc/bulgaria2004)

Ричард Мерфи является пресс-секретарем ОБСЕ и начальником Отдела прессы и общественной информации.



Министр иностранных дел России Сергей Лавров и государственный секретарь США Колин Пауэлл в Софии.

Фото: ОБСЕ/Светослав Станчев



# Афганистан идет на выборы

## ОБСЕ реализует новаторскую инициативу в государстве-партнере

Агитационные щиты с изображением кандидатов в президенты Массуды Джалал и Хамида Карзая в кабульском районе Карте Парван.  
Фото: Александр Ницше

### РОБЕРТ БЕРРИ

9 октября 2004 года, в день выборов, в Афганистане окончился длительный период засухи. Миллионы избирателей терпеливо выстаивали в очередях под мокрым снегом, чтобы отдать свой голос на первых в истории страны выборах главы государства. В Герате, когда двери избирательного участка не открылись в назначенное время, многотенная толпа женщин вторглась в занимаемое им помещение, вызвав возмущение у охранявших участок полицейских.

Более 8 миллионов жителей Афганистана – около трех четвертей из тех, кто имеет право голоса, – пришли к избирательным урнам вопреки угрозам со стороны уцелевших талибов и членов Аль-Каиды. Угрозы были не пустыми, о чем свидетельствовали имевшие место по всей стране случаи насилия в связи с выборами, обнаружение накануне выборов тайных складов боеприпасов и оружия и похищение трех занимавшихся выборами сотрудников ООН, которое вполне могло бы закончиться трагически.

К счастью, собственно в день голосования беспримерными усилиями афганской национальной армии, спецслужб и полиции, которые опирались на помощь Международных сил поддержки безопасности НАТО и возглавляемого США командова-

ния силами коалиции, в стране была обеспечена безопасная обстановка.

В Афганистане ОБСЕ выступила с новаторской инициативой. Впервые она направила группу специалистов по выборам в одно из десяти государств – партнеров ОБСЕ по сотрудничеству. Концепция оказания предметной помощи в проведении выборов еще не была апробирована, и к тому же серьезной проблемой была далеко не безопасная обстановка в стране. Весь процесс регистрации избирателей и подготовки к выборам в истерзанной войной стране со слабой инфраструктурой был опасным и сложным.

Для афганцев это было волнующим событием, и всем нам, принимавшим участие в этом историческом мероприятии, было приятно сознавать, что важную роль в его успехе сыграла ОБСЕ. Таково было мнение президента Хамида Карзая и членов переходного правительства Афганистана, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Постоянного совета ОБСЕ. В своем письме от 15 ноября покидающий свой пост государственный секретарь США Колин Пауэлл также по достоинству оценил «колоссальный вклад» Группы поддержки выборов (ГПВ) ОБСЕ.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НА ОСНОВЕ СОТРУДНИЧЕСТВА

Важно было разработать новую концепцию функционирования миссии, поскольку многим опытным наблюдателям за выборами было привычнее заниматься скрупулезной, не требующей личных контактов аналитической работой, характерной для наблюдательных миссий, проводимых Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ). В концептуальном документе задача была сформулирована следующим образом: «осуществить миссию по оказанию технической помощи на основе сотрудничества», предполагавшую, что конструктивная помощь со стороны ОБСЕ активно запрашивается и предоставляется.

Членам Группы было рекомендовано выявлять серьезные проблемы, информировать о них и вносить предложения о путях их преодоления. Подготовку своих рекомендаций Группа поддержки вела главным образом с прицелом на парламентские выборы, намеченные на весну 2005 года. Командам ОБСЕ было предложено тесно взаимодействовать с их коллегами из Европейского союза, а я работал в тесном контакте с руководителем группы ЕС по поддержке выборов Ричардом Чемберсом и специальным представителем ЕС в Афганистане Францеском Вендрелом.

Как и ожидалось, из-за нестабильной ситуации в области безопасности план развертывания специалистов приходилось часто пересматривать в зависимости от развития событий и способности привлеченной ОБСЕ охранной фирмы «Глобал риск стратегис» обеспечивать материально-техническую поддержку.

В конечном итоге в Кабуле были размещены четыре команды по два человека, перед каждой из которых были поставлены четкие оперативные задачи. Аналогичные команды были развернуты в провинциальных центрах Бамиан, Гардез, Герат, Джелалабад и Кандагар, а также в столице одной из провинций – Файзабаде. Две команды по два человека были направлены в провинциальные центры Кундуз и Мазар-Шариф. Большинство команд были смешанными и включали в свой состав одного мужчину и одну женщину. В день выборов многие группы от ЕС и ОБСЕ были объединены, с тем чтобы позволить группам в составе двух женщин посетить избирательные участки для женщин.

## ВОПРОСЫ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫБОРОВ

Сразу по прибытии на места члены команд приступили к встречам с представителями партий и кандидатов, сотрудниками избирательных органов, местными наблюдателями за выборами и активистами правозащитных групп. Хотя Группа поддержки выборов от ОБСЕ прибыла в страну позже, чем представители ЕС, мы сумели быстро сориентироваться, воспользовавшись опытом наших сотрудников и помощью со стороны ЕС, ООН и работников избирательной администрации – Совместного органа по проведению выборов (СОПВ) и его секретариата.

Несмотря на обилие «нетореных дорожек» в стране, где еще никогда не проводилось выборов главы государства и где избиратели по большей части были безграмотными и имели лишь самое отдаленное представление об идее демократии, удивительно многие вещи оказались для нас знакомыми, поскольку мы уже сталкивались с ними ранее при выборах в странах, находящихся на переходном этапе.

### • Запугивание и тайна голосования.

Повсеместно кандидаты и их агенты распространяли слухи о том, что сделанный избирателями выбор в секрете не удержат. Подкрепленные угрозами возмездия со стороны полевых командиров и вождей племен, эти слухи породили немало беспокойства. В результате подсчет голосов было решено проводить централизованно в восьми счетных центрах страны, а не на избирательных участках или в провинциях

### • Использование служебного положения.

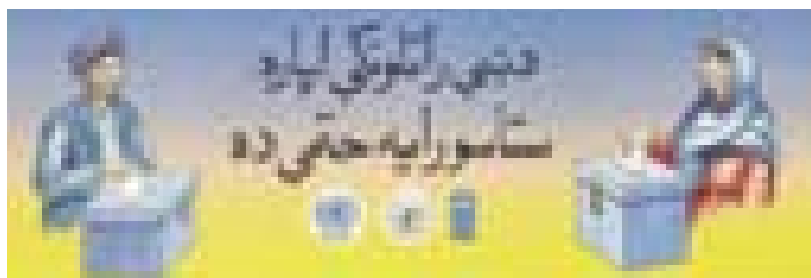
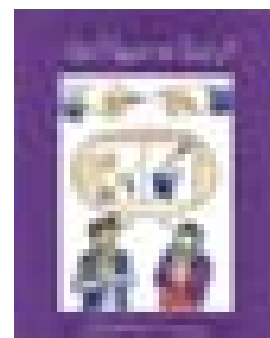
Хамид Карзай, избранный президентом на чрезвычайной лоя джирге в 2002 году при поддержке Соединенных Штатов и других стран, подвергся критике со стороны своих соперников за использование служебного положения, выразившееся, например, в инициировании во время продолжавшейся месяц предвыборной кампании проектов по оказанию помощи, финансируемых из средств, предоставленных международным сообществом.

### • Беспристрастность избирательных органов.

Соперники действующего президента резко критиковали предположительно прокарзаевскую позицию СОПВ и его секретариата, члены которого из числа афганцев были назначены президентом – правда, по рекомендации МООНСА – после широкого диалога с заинтересованными сторонами.

• **Многочкратная подача голосов.** В процессе регистрации избирателей выяснилось, что многие афганцы обзавелись несколькими «кар-

Изготовленные ООН просветительские плакаты для избирателей, иллюстрирующие процедуру голосования, в том числе применения несмываемых чернил для недопущения многократной подачи голосов (крайнее фото справа).





Подача голосов 9 октября 2004 года прошла относительно мирно.

Фото: Александр Марион, Стефани Бликер, Брайан Стирс

точками избирателя», то есть удостоверениями личности, которые в условиях отсутствия избирательных списков должны были предъявляться избирателями на избирательных участках. Приобретая по несколько таких карточек, избиратели, по-видимому, преследовали различные цели, но многие подозревали, что эти карточки будут использованы для махинаций на выборах. Чтобы противодействовать этому, большие надежды возлагались на использование в качестве «последней линии обороны» несмываемых чернил. На этом фоне в день голосования и развернулись баталии вокруг использования чернил на ряде избирательных участков.

• **Подсчет голосов.** Хотя идея централизованного подсчета голосов в восьми центрах состояла в том, чтобы обеспечить тайну голосования, она содержала и некоторые уязвимые звенья в виде, например, необходимости доставки избирательных урн из участков в центры и обеспечения безопасности центров. Кое-где избирательную документацию пришлось перевозить на ослах, причем такое путешествие занимало до пяти дней в каждом направлении.

• **Жалобы и апелляции.** В Афганистане сабля по-прежнему сильнее пера; к тому же в стране нет традиции обращения с официальными жалобами, свойственной государствам-участникам ОБСЕ. Группа поддержки выборов уже на раннем этапе пришла к выводу о неадекватности установленных процедур разбирательства жалоб, особенно касающихся инцидентов в день голосования.

• **Избирательные органы.** Для укомплектования персоналом 22 000 избирательных участков необходимо было набрать и обучить более 140 000 работников избирательных органов в условиях, когда они подвергались реальной личной опасности – особенно там, где верховодили

талибы или местные полевые командиры, выступавшие против кандидатуры президента Карзая. Многие кандидаты сомневались в беспристрастности работников избирательных органов, привлеченных к работе лидерами местных общин (или «командирами»).

Столкнувшись с этими озабоченностями, Группа поддержки выборов стремилась заверить кандидатов и их сторонников в том, что избирательные процедуры призваны защищать интересы всех. С этой целью я выступил с рядом интервью и заявлений, в которых подчеркивал, что тайна голосования будет обеспечена и что честность избирательного процесса гарантирована. Члены базировавшихся в Кабуле групп экспертов стали посещать заседания СОПВ и собирать информацию о жалобах и ходе их разбирательства.

#### **ДЕНЬ ВЫБОРОВ**

8 октября, накануне выборов, распространились сообщения о том, что талибы и бойцы Аль-Каиды готовятся сорвать выборы путем использования подрывников-смертников, организации налетов на избирательные участки и т. п. Поскольку мандат ОБСЕ не предусматривал пристального мониторинга на избирательных участках, эксперты Группы поддержки получили инструкции начать посещение избирательных участков не ранее 9 часов утра, когда прояснится складывающаяся обстановка.

Вскоре стало очевидным, что голосование повсюду в стране происходит упорядоченно, мирно и что как мужчины, так и женщины идут на выборы с охотой и терпеливо стоят в очередях – порою длиной более тысячи человек. В большинстве избирательных участков эксперты ОБСЕ и другие наблюдатели встретили радушный прием со стороны избирателей и работников избирательных органов, которые явно гордились тем, что сумели организовать первые выборы национального лидера. По наблюдению членов команд, случаи ангажированности или запугивания были немногочисленными; для большинства афганцев сам факт участия в голосовании, по-видимому, имел большее значение, чем личность победителя. На вопрос к избирателям о том, чего они ждут от выборов, часто звучал ответ: «прекращения власти оружия» и обуздания всевластия местных боевиков и их «командиров».

Первые тревожные сигналы поступили ближе к полудню 9 октября, когда Совместный орган по проведению выборов и ОБСЕ получили сообщения о том, что в ряде мест несмываемые чернила,



которые должны были стать «последней линией обороны» против многократной подачи голосов, легко удаляемы. Противники Хамида Карзая немедленно обратились с призывом бойкотировать выборы. На деле это означало, что они требуют аннулировать результаты выборов и провести их повторно.

В условиях, когда в международных СМИ множились, хоть и сильно преувеличенные, сообщения о «хаосе», руководитель МООНСА Жан Арно созвал чрезвычайное совещание, чтобы принять решение о необходимых действиях. ОБСЕ и ЕС выступили со своими рекомендациями, заключившимися в том, что призывы к аннулированию результатов выборов являются необоснованными и что вместо этого кандидатов от оппозиции следует привлечь идеей создания авторитетного форума для разбирательства по их жалобам. В тот же день, пока избирательные участки были еще открыты, это решение было объявлено Совместным органом по проведению выборов. Призыв к бойкоту не вызвал сколь-либо заметно-го снижения явки избирателей.

После закрытия избирательных участков стало ясно, что соперники Хамида Карзая рассматривают возможность отказа признать результаты выборов и обращения к своим сторонникам с призывом выйти на улицы, что стало бы тревожным событием. Было ясно, что проблема с чернилами и другие нарушения в день выборов не имели политической подоплеки и едва ли могли серьезно сказаться на результатах выборов.

Хотя мандат Группы поддержки выборов не предусматривал вынесения заключения о том, соответствовали ли выборы международным нормам, Генеральный секретарь и Действующий председатель ОБСЕ сочли желательным, чтобы в сложившейся ситуации я занял активную позицию. В 11 часов утра 10 октября в пресс-центре Кабула я выступил с заявлением, в котором назвал призыв аннулировать результаты выборов абсолютно необоснованным и настоятельно призвал кандидатов воспользоваться «тщательно разработанными и транспарентными» процедурами разбирательства, предложенными СОПВ и МООНСА.

В своем заявлении и на последовавшей пресс-конференции я подчеркнул, что «9 октября – это исторический день для Афганистана и что миллионы людей, пришедших на выборы однозначно желают, чтобы на смену власти оружия пришло верховенство закона. Для исполнения их чаяний необходимо решать споры о достоверности результатов выборов в соответствии с законом».

За заявлением ОБСЕ последовало аналогичное заявление, с которым 11 октября выступил специальный представитель ЕС Франческ Вендрел. Но поскольку заявление ОБСЕ было сделано в начале цикла передач новостей 10 октября, в момент, когда успех выборов, как представляется, висел на волоске, оно стало главной новостью как внутри

Афганистана, так и за его пределами и определило действия соперников Хамида Карзая.

Как было сказано в заявлении, в задачи ОБСЕ не входило подтверждение результатов выборов (подсчет голосов еще даже не начался) или вынесение заключения по сути жалоб. Нарушения, конечно, имели место; речь идет, например, о том, как использовались несмываемые чернила, но не только об этом. Такие нарушения должны быть расследованы, а выводы должны основываться на фактах, установленных в ходе расследования.

11 октября члены Группы поддержки выборов и другие эксперты приступили к консультациям с 14 кандидатами и их представителями, которые призывали к аннулированию результатов выборов. Большинству из них вскоре стало ясно, что вопрос об одних только чернилах не дает оснований для их требований об аннулировании выборов.

Кандидаты перенесли акцент на другие вопросы, такие, как доступ избирателей к урнам, ангажированность и запугивание избирателей, вброс бюллетеней, многократная подача голосов, участие в выборах несовершеннолетних, а также вопросы, касающиеся подсчета голосов и охраны избирательных урн после закрытия избирательных участков. Большинство ведущих кандидатов выразили готовность участвовать в процедурах разбирательства, предложенных СОПВ. Группа ОБСЕ по поддержке выборов и ЕС совместно с МООНСА и СОПВ обсудили процедуры проведения расследований по жалобам приемлемым для всех кандидатов образом. 11 октября СОПВ учредил комиссию в составе независимых экспертов по выборам, рекомендованных МООНСА, для проведения расследования по жалобам на нарушения, выявленные в день выборов, и составления рекомендаций о путях урегулирования споров по этим жалобам.

Комиссия в составе Крейга Дженнесса (Канада), Стаффана Дарнольфа (Швеция) и Дэвида Мэтисона (СК) провела доскональный и транспарентный разбор всех жалоб, относившихся к ее мандату, и 31 октября представила СОПВ доклад и соответствующие рекомендации. Ключевым выводом доклада был следующий:



Посол Берри выступает перед журналистами в ООНовском центре в Кабуле.  
Фото: Александр Ницше



Сбор, укладка и отправка избирательных урн в счетные центры.  
Фото: Брайан Стирс, Джаред Хаис

«Эти выборы достойны похвалы, особенно учитывая весьма сложные условия. В их ходе имели место недостатки, многие из которых были подмечены самими кандидатами. Эти проблемы заслуживают рассмотрения, с тем чтобы обеспечить надлежащее волеизъявление избирателей и создать почву для разработки мер по улучшению положения к будущим выборам. Однако они не могли существенно повлиять на общие результаты».

Этот вывод полностью соответствовал предварительным впечатлениям членов Группы ОБСЕ по поддержке выборов.

3 ноября, рассмотрев доклад независимой комиссии, СОПВ подтвердил, что Хамид Карзай победил на выборах большинством голосов в 55 с лишним процентов. За каждого из четырех других кандидатов, все из которых представляли этнические меньшинства и не подчиняющиеся правительству вооруженные формирования, было подано более чем по 10 процентов голосов.

После вынесения вердикта СОПВ большинство кандидатов неохотно согласилось с заключением независимой комиссии экспертов, продолжая, впрочем, настаивать, что СОПВ действует небеспристрастно. Из-за продолжавшихся разбирательств объявление результатов было отложено на несколько дней, однако угрозу того, что широкие слои населения не признают выборы законными, удалось предотвратить. Важную роль в этом сыграли Группа ОБСЕ по поддержке выборов и ЕС.

По своему опыту руководства миссиями БДИПЧ ОБСЕ по наблюдению за выборами я знаю, что правительство и избирательные органы принимающей страны обычно без сожаления расстаются с нами. Им, возможно, по душе помощь со стороны экспертов БДИПЧ в проме-

жутке между выборами, однако они с меньшим энтузиазмом относятся к выводам и рекомендациям, обычно завершающим работу миссии, особенно потому, что порою в них подтверждается обоснованность жалоб со стороны оппозиции.

В отличие от этого рекомендации, сделанные напоследок, 18 октября, Группой поддержки выборов, были всеми встречены позитивно. Особенно благоприятную реакцию вызвал наш тезис о возможности проведения весной парламентских выборов, если будут незамедлительно приняты соответствующие решения; это объясняется не только тем, что новое правительство, как считается, предпочтет начать свою деятельность с решения трудных вопросов, но и тем, что в рекомендациях указывалось, какие именно меры должны быть приняты. Повсеместно высказывалась искренняя надежда, что ОБСЕ будет и впредь содействовать процессу демократического строительства и проведения выборов.

Я принимал участие в работе ОБСЕ в том или ином качестве со времен Стокгольмской конференции 1984–1985 годов. На мой взгляд, еще никогда Организация не демонстрировала столь наглядно свою гибкость, творческий подход и способность эффективно реагировать на новые вызовы, как в Афганистане.

#### «ИНИЦИАТИВНЫЙ» ПОДХОД

Вклад, который ОБСЕ удалось внести в проведение в Афганистане первых президентских выборов, не во всем соответствует тому, что имели в виду министр иностранных дел Абдулла Абдулла или Миссия ООН по содействию, когда 6 июля 2004 года Организации было предложено провести «наблюдение».

Обычно работа миссии БДИПЧ ОБСЕ по наблюдению предполагает приезд в страну на несколько недель группы долгосрочных наблюдателей, после которых прибывают краткосрочные наблюдатели в количестве, достаточном для охвата статистически значимого числа избирательных участков в день голосования. Важнее то, что эта работа не предполагает личных контактов: наблюдатели должны воздерживаться от какого-либо участия в процессе за исключением подготовки вывода о том, были ли соблюдены международные нормы.

После первоначального посещения страны 11–14 июля миссией по оценке был сделан вывод, что провести «наблюдение» в обычном смысле этого слова практически невозможно из-за небезопасных условий и отсутствия материально-технической базы. Кроме того, поскольку Афганистан не входит в число государств-участников ОБСЕ, критерии выборов, установленные в Копенгагенском документе ОБСЕ 1990 года, к нему неприменимы.

Решением № 622 Постоянного совета ОБСЕ от 29 июля 2004 года перед Группой поддержки выборов была поставлена задача проанализировать различные аспекты электорального процесса в Афганистане и подготовить рекомендации о

соответствующем совершенствовании электоральных процедур и законодательной базы в период до парламентских, провинциальных и местных выборов в 2005 году. Группе было предложено обратить особое внимание на регистрацию избирателей, работу избирательных комиссий, подсчет голосов и сведение воедино результатов, а также на работу с жалобами и апелляциями.

С этой целью Постоянный совет учредил группу в составе до 50 экспертов по выборам на срок до 45 дней.

Европейский союз, который также был приглашен осуществлять наблюдение, в свою очередь решил направить на место собственную миссию по поддержке демократии и выборов аналогичной численности. Ни ОБСЕ, ни миссия ЕС, ни группы, направленные Россией, Японией и различными международными НПО, не могли рассчитывать на обеспечение масштабного присутствия в день голосования. Но в то же время повышенная гибкость мандатов ОБСЕ и ЕС в сочетании с решением афганских властей и ООН предложить им выполнять консультационную функцию в ходе электорального процесса позволили обеим организациям сыграть более активную роль, чем в случае обычного «наблюдения».

До прибытия 15 сентября передового отряда, направленного Группой поддержки выборов, в стране побывала вторая миссия по оценке и состоялся визит Генерального секретаря ОБСЕ Яна Кубиша и директора его канцелярии Дидье Фо. Их задача состояла в определении порядка обеспечения безопасности и достижении необходимых договоренностей с командующими международными военными контингентами и избирательными органами.

Одним из ключевых стало решение о привлечении широко представленной в Афганистане частной охранной фирмы «Глобал риск стратегис» (ГРС) к решению задач материально-технического обеспечения и безопасности. Кто-то из сотрудников ГРС должен был постоянно сопровождать каждую из развернутых команд, консультируя ее членов по вопросам безопасности, организуя транспортное и переводческое обеспечение и безопасное размещение.

Еще одним ключевым шагом стало официальное возложение на руководителя миссии всей полноты ответственности за принятие решений о развертывании персонала ОБСЕ на местах. Генеральный секретарь и Действующий председатель ОБСЕ жестко постановили, что основным условием работы миссии является обеспечение охраны и безопасности.

С тем чтобы руководитель миссии мог опереться на как можно более компетентных экспертов, его заместителем по вопросам безопасности был назначен старший координатор ОБСЕ по вопросам безопасности Деклен Гринуэй. Заместителем руководителя миссии по выборам стал опытный специалист по выборам, наблюдатель от Соединенного Королевства Грэм Элсон.



Сотрудники Группы ОБСЕ по поддержке выборов проверяют готовность средств связи и безопасности.

Фото: Виктор Крышевич, Брайан Стирс



## РАЗВЕРТЫВАНИЕ КОМАНД

В порядке подготовки к развертыванию 26 сентября основного отряда в Кабул 15 сентября прибыла передовая группа, возглавлявшаяся руководителем проекта Марком Этерингтоном и координатором оперативных мероприятий Филиппом Хэттоном. Завершив свою работу на посту руководителя миссии по наблюдению за парламентскими выборами в Казахстане 19 сентября, я сразу же поспешил на консультации, состоявшиеся в Вене 22 сентября.

МООНСА и большинство государств-участников ОБСЕ выступали за то, чтобы миссия действовала инициативно и была укомплектована персоналом как можно более полно в пределах 50 единиц, утвержденных Постоянным советом. Несмотря на ограниченность отведенного на подготовку времени и сопряженные с работой в миссии опасности, государства-участники откомандировали в ее распоряжение несколько десятков добровольцев, большинство из которых имели обширный опыт работы в избирательных органах и наблюдения за выборами – зачастую в опасных зонах. Среди добровольцев около половины составляли женщины.

К основному отряду в составе 14 человек присоединились 28 добровольцев, которые прибыли в Кабул 29 сентября. Задачей, вставшей сразу по прибытии, было обеспечение надежной безопасности, разработка концепции миссии, согласование плана развертывания, а также ознакомление с информацией и развертывание команд экспертов.

По опыту первого посещения по оценке было ясно, что обеспечить безопасность гостиницы «Интерконтиненталь» в Кабуле можно лишь путем организации охраны по периметру гостиницы силами афганской национальной армии и минис-



Шкипе Хабиби (Косово), сотрудница группы по проведению выборов, сформированной ООН, контролирует процесс подсчета и регистрации избирательных урн. Через несколько дней она и двое ее коллег были похищены группой афганских боевиков, но были отпущены ими спустя месяц.  
Фото: Оливье д'Озон

терства внутренних дел. Вопреки многократным заверениям, на 27 сентября охрана по периметру была все еще недостаточной. Мы разъяснили афганским властям, что в случае непринятия мер по решению этой проблемы намеченное на 29 сентября прибытие групп ОБСЕ будет отложено.

28 сентября к гостинице прибыло усиленное подразделение сил безопасности во главе с афганским генералом, который на постоянной основе занимался удовлетворением просьб ОБСЕ.

#### **ПРЕДСТОЯЩИЕ ЗАДАЧИ: ПАРЛАМЕНТСКИЕ ВЫБОРЫ**

Поскольку Группа ОБСЕ по поддержке выборов прибыла в страну позднее других, она видела свою роль в пристальном анализе тех усовершенствований в электоральном процессе и законодательной базе, которые необходимы в период до проведения парламентских выборов, условно назначенных на апрель – май 2005 года. Большинство наблюдателей сходилось в том, что борьба на этих выборах будет более острой, а организовать их будет сложнее, чем президентские выборы, а эксперты по выборам в своей массе считали, что провести их в намеченные сроки – весной – не удастся.

Группа поддержки взялась за анализ этих посылок, проводя по всей стране встречи с политическими деятелями, работниками избирательных органов, представителями международных военных контингентов и других сторон. 18 октября Группа представила свои рекомендации министру иностранных дел Абдулле, специальному представителю Генерального секретаря ООН Жану Арно и Совместному органу по проведению выборов и его секретариату.

Группа поддержки с похвалой отзывалась об электоральном процессе, отметив, что недостатки свидетельствуют об организационной слабости, а

не об умышленных махинациях. Вместе с тем она подчеркнула, что принятие необходимых практических мер, открывающих путь для проведения парламентских, а, возможно, и местных выборов весной 2005 года, потребует от президента Карзая и его нового правительства проявления политической воли.

В нашем докладе сказано, что «бездействие сделает отсрочку парламентских выборов неизбежной». В «дорожной карте», сопровождающей доклад, указаны основные решения относительно избирательной методик, структуры избирательных органов и нового, более продуманного плана работы с избирателями, которые должны быть приняты за 180 дней до дня выборов, т. е. *немедленно*.

Члены Группы ОБСЕ по поддержке выборов, как и другие международные эксперты по выборам назвали практически неосуществимым и нецелесообразным предлагаемый порядок проведения парламентских выборов, основанный на праве подачи одного, не передаваемого другим лицам голоса. Группа рекомендовала смешанную систему, когда часть депутатов законодательного собрания избиралась бы по партийным спискам, за которые голосовал бы весь избирательный корпус страны, а остальная часть избиралась бы по многомандатным избирательным округам. Подобный порядок существует во многих других странах, находящихся на переходном этапе.

Поскольку парламентские выборы подорвут силовые позиции лидеров этнических групп и полевых командиров, они неизбежно станут ареной более острой борьбы, чем президентские выборы. Поэтому необходимо сделать больший акцент на сдаче оружия, демобилизации и реинтеграции, а также на повышении потенциала полиции и афганской национальной армии.

Как подчеркивается в докладе Группы поддержки выборов, до проведения парламентских выборов необходимо полностью пересмотреть состав СОПВ и его секретариата и внедрить систему избирательных комиссий на провинциальном уровне. Необходимо также коренным образом укрепить механизм рассмотрения жалоб и апелляций. ОБСЕ *может и должна* сыграть свою роль в этих усилиях по созданию потенциала.

В большинстве случаев рекомендации Группы дополняют и подкрепляют рекомендации сформированной ЕС миссии по поддержке и независимой комиссии, учрежденной МООНСА. Есть все основания для совместной деятельности ООН, ЕС и ОБСЕ на этих направлениях и в будущем.

Посол Роберт Л. Берри был руководителем Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине с января 1998 года по июнь 2001 года. До назначения на работу в Афганистане он был руководителем или членом миссий БДИПЧ ОБСЕ по наблюдению в Сербии и Черногории, Армении, Албании, Российской Федерации и Казахстане. Кроме того, он входил в состав делегации Центра Картера, осуществлявшей наблюдение за президентскими выборами в Индонезии в июле с. г. В течение долгого времени он находился на государственной службе США, в том числе выполняя функции посла на Стокгольмской конференции по разоружению в Европе и координатора американских программ помощи странам Восточной и Центральной Европы и бывшего Советского Союза. Он также работал в качестве посла в Болгарии и Индонезии и заместителя директора радиостанции «Голос Америки».



ПРЕЗИДЕНТСКИЕ ВЫБОРЫ 2004 ГОДА В АФГАНИСТАНЕ

## Вновь в Кабуле

Нечто большее,  
чем «проблема чернил»

### АЛЕКСАНДР НИЦШЕ

**П**осле своего первого посещения Кабула, продолжавшегося неполных 24 часа, я все время искал подходящую возможность вернуться туда на более длительный срок. Чуть больше года назад я совершил поездку по ряду центральноазиатских стран в составе делегации, возглавлявшейся министром иностранных дел Голландии Япом де Хоопом Схеффером, исполнявшим в 2003 году функции Действующего председателя ОБСЕ, а ныне являющимся Генеральным секретарем НАТО. В ходе этого турне делегация заехала в Афганистан, где министр встретился с президентом Хамидом Карзаем и посетил расположение голландских войск в районе полевого склада под Кабулом.

Это мое знакомство с Кабулом запомнилось двумя эпизодами – захватывающим дух резким маневром по снижению, совершенным транспортным самолетом немецкой компании «Трансал», который при этом с оглушительным грохотом одна за одной отстреливал противоракетные тепловые ловушки, и желто-коричневой пыльной мглой, предвещавшей еще одну пыльную бурю.

Мой следующий прилет в Кабул 28 сентября 2004 года на борту гражданского самолета гуманитарной авиаслужбы Организации Объединенных

Наций был гораздо менее запоминающимся; то же можно сказать и о предложенных в рейсе простых бутербродах. Однако в Кабуле нас встретила прежняя пыль и всепроникающее чувство нервной напряженности, смешанной с любопытством, которое я испытал за год с лишним до этого.

На этот раз я прибыл с командой из 42 человек, направленной государствами – участниками ОБСЕ для оказания Афганистану помощи в проведении первых в его истории президентских выборов и подготовки рекомендаций к парламентским выборам, намеченным на весну 2005 года.

Все мы ранее участвовали в работе ряда миссий по наблюдению за выборами. Некоторые имели в своем активе особый опыт, приобретенный ранее в ходе длительной работы в регионе. Кое-кто владел одним или обоими языками, на которых говорит большинство населения Афганистана, – дари или пушту.

Моя задача заключалась в информационном обеспечении журналистов; учитывая острый интерес международных СМИ к выборам в Афганистане, я знал, что она будет нелегкой. Мне представлялось, что эти выборы станут главным мировым событием, непосредственно предшествующим выборам в США.

Но передо мной стояла и другая задача. В сентябре 2003 года моя жена Георгина провела две недели в Кабуле, помогая одной австрийской НПО в реализации на низовом уровне инициативы, ставившей целью привитие афганским женщинам понимания демократических принципов, и особенно идеи выборов. Мой чемодан был полон учебных пособий и аудиокассет, предназначенных для распространения среди местных НПО. Этот проект был скромным по масштабам, но отзывы о состоявшихся учебных семинарах были обнадеживающими: женщины Афганистана рвали на выборы.

Всех нас очень беспокоили небезопасные условия в стране. Нас просили вести себя незаметно, а наша свобода передвижения была резко ограничена. Нам было приказано не выходить поодиночке в город, особенно после наступления темноты. За ужином в гостинице «Интерконтиненталь», где мы остановились, живо обсуждался совершенный террористом-смертником взрыв машины с бомбой у помещения американской охранной компании в Кабуле.

Первые несколько дней были посвящены брифингам, брифингам и – под конец дня – опять брифингам. На третий день были розданы бронжилеты, шлемы и средства связи. Предстояло заслушать доклады полевых команд из региональных центров, принимавшиеся через спутник в «базовом лагере» – комнате, расположенной на четвертом этаже гостиницы. Мы подумали, что вот, наконец, началось что-то вроде практической работы.

Мы как раз примеривали на себя 15-килограммовые бронжилеты и возились с подключением спутниковых телефонов, когда мне поступили

Женщины перед избирательным участком в Джелалабаде с гордостью демонстрируют свои регистрационные карточки.

Фото: Стефани Бликер



Нанесение несмываемых чернил в избирательном участке для женщин в Джелалабаде.  
Фото: Стефани Бликер

первые звонки от журналистов. Как и ожидалось, все крупные международные органы массовой информации – от американской телевещательной компании «Эй-би-си» до немецкого еженедельника «Цайт» – направили свои команды в Афганистан. Похоже, что все прибыли одним и тем же рейсом и сообща осели в «Интерконтинентале».

Сначала миссии удавалось не привлекать излишнего внимания к своей работе, но не удивительно, что интерес СМИ к роли Группы поддержки выборов возрастал. Поскольку конца

звонкам, по-видимому, не предвиделось, мы, вместо того чтобы пытаться удовлетворить каждую просьбу об интервью в отдельности, сочли за благо провести пресс-конференцию и разъяснить на ней свой мандат.

Такое решение оказалось верным: из-за нехватки ярких новостей накануне выборов (предвыборная компания практически прекратилась) некоторые репортеры безуспешно пытались выискать какие-то темы. Совсем ненадолго пресс-конференция, в ходе которой мы объяснили преимущества небольшой миссии, заполнила информационный вакуум.

В день выборов меня разбудил голос муэдзина, созывавшего паству на первую молитву. Постепенно в городе загорались огни – темнота отступала. На улицах – красно-бурые наносы из песка и пыли, оставшиеся после пыльной бури, в воздухе висел густой туман. Меня занимал вопрос о том, что принесут ближайшие часы. Сбудется ли предсказание наших специалистов по вопросам безопасности о том, что голосование будет омрачено насилием и стычками?

Позднее стало ясно, что 9 октября 2004 года был, возможно, одним из самых тихих дней в недавней истории Афганистана. Улицы Кабула, обычно забитые транспортом, были почти пусты.

В столице обошлось практически без инцидентов, однако этого нельзя сказать об остальных

## Женщины Афганистана: не оглядываясь назад

Весь мир облетели телекадры с изображением афганских избирательниц, которые – кто радостно, а кто в радостном возбуждении – толпились у избирательных участков.

Женщины составляли более 40 процентов всех зарегистрированных избирателей, и с большой долей вероятности можно предположить, что большинство из них реализовало свое право быть услышанными.

Что приобретали афганские женщины в результате выборов?

Ведь всего лишь одна из 18 кандидатов в президенты была женщиной; это д-р Массуда Джалал, врач-педиатр таджикского происхождения, выступавшая в качестве независимого кандидата. По результатам первых опросов на выходе с избирательных участков, за нее проголосовало лишь 8 процентов женщин; многие женщины скептически относились к ее «независимому» положению, считая, что ее муж оказывает на нее

большое закулисное влияние. Согласно окончательным данным она заняла шестое место, получив 1,1 процента голосов.

Хотя некоторые из мужчин, претендовавших на пост президента, включили в состав баллотировавшейся вместе с ним команды в качестве одного из двух вице-президентов женщину, никто из них особо не акцентировал в своей программе предложения по гендерным проблемам, которые в любом случае были бы трудно реализуемыми в афганском обществе с его жесткими традициями.

В течение десятилетий женщинам Афганистана не разрешалось принимать самые элементарные решения, затрагивающие их жизнь, несмотря на то, что они составляли порядка 60 процентов населения. Боннское соглашение 2001 года широко открыло для них двери в новый мир. Сегодня женщины могут самостоятельно выходить из дома, зарабатывать на жизнь

и посещать школу или университет. Впервые в истории они приняли участие в состоявшихся в августе в Афинах олимпийских играх; это стало поворотным событием, получившим огромный резонанс во всем мире.

На парламентских выборах 2005 года будет сделан новый шаг: закон о выборах гарантирует женщинам политическую представленность в парламенте в размере как минимум 25 процентов депутатских мандатов.

Но несмотря на все эти драматические перемены афганским женщинам все еще приходится вести борьбу за каждый из гигантских шагов, которые им необходимо сделать, чтобы сравняться со своими сестрами во многих других мусульманских странах. К счастью, идеи свободы выбора и равноправия мужчин и женщин не являются для Афганистана чем-то неслыханным, особенно для образованных слоев городского населения. Они это уже проходили.

Однако на этот раз ставки еще выше. Не может быть пути назад; нельзя допустить, чтобы Афганистан вновь попал в руки главарей вооруженных формирований.

У афганских женщин просто нет иного выбора, кроме как, опираясь на помощь международного сообщества, взять решение своей судьбы в свои собственные руки – причем не ограничиваясь просто участием в выборах, а глубоко погружаясь в политически ангажированную работу по восстановлению своей истерзанной войной страны и формированию ее институтов.

Возможно, Массуда Джалал и разочарована результатами своего участия в президентских выборах, но она может гордиться тем, что проторила новую тропу.

*Александр Ницше*

частях страны. В сводках говорилось о перестрелках и взрывах. Трагедию едва удалось предотвратить в Кандагаре, где полиция перехватила бензовоз с заложенной в нем бомбой с дистанционным управлением. И все же ситуация была далека от той, что предполагалась.

Многие считали, что даже афганские боевики были поражены тем, с каким энтузиазмом люди пришли отдать свои голоса. Повсюду перед избирательными участками собрались длинные очереди. Многие граждане, порою преодолев в ненастье многочасовой путь, обнаруживали, что им придется отстоять в очереди еще несколько часов.

Тем временем обнаружилось, что во многих местах работники избирательных органов столкнулись с трудностями в использовании несмываемых чернил, которые предполагалось наносить на пальцы избирателей, с тем чтобы не допустить многократной подачи голосов; эта практика была весьма успешно применена в ряде стран, встающих на путь демократии. В данном случае чернила оказались не столь несмываемыми, как требовалось.

В мгновение ока кое-кто из кандидатов в президенты заговорил о махинациях и необходимости отмены результатов выборов. Несмотря на отсутствие насилия и массовую явку избирателей, международные СМИ, всегда жаждущие придать новостям свежий ракурс, наперегонки бросились рассказывать о «хаосе» и «неразберихе» в

ходе первых в истории президентских выборов в Афганистане.

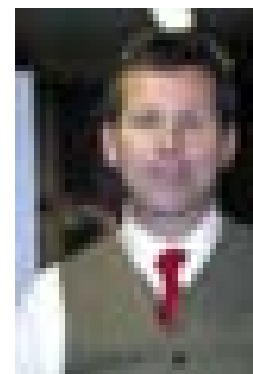
На следующий день из ряда областей страны поступили сообщения о демонстрациях недовольных. После того как распространились слухи о возможности бойкота выборов и аннулирования их результатов, толпы демонстрантов выражали недовольство кандидатами и общим ходом выборов.

На этом этапе команда ОБСЕ пришла к выводу о том, что миссии нельзя более отмаливаться. В недавно отремонтированном помещении училища Аmani в Кабуле, которое использовалось в качестве временного международного пресс-центра, руководитель Группы поддержки выборов Роберт Берри зачитал заявление, в котором одобрил сделанный Совместным органом по проведению выборов страны вывод о том, что требования кандидатов об аннулировании результатов выборов являются необоснованными.

Его заявление стало поворотным пунктом.

От этих выборов у многих мало что останется в памяти кроме «проблемы чернил». Но мне одно запомнится навсегда – как преобразился афганский пейзаж, превратившись в ярко-голубое море паранджей на тысячах бесстрашных женщин, которые столпились у избирательных участков, локтями прокладывая себе путь к избирательным урнам.

**Александр Ницше, сотрудник Секретариата ОБСЕ по вопросам прессы и общественной информации, работал пресс-секретарем Группы поддержки выборов в Афганистане.**



## Работа группы по поддержке выборов в Афганистане «положительно характеризует всех нас»

*Представители нескольких делегаций при ОБСЕ поделились своими наблюдениями о беспрецедентном характере оказанной Афганистану помощи в проведении выборов и по достоинству оценили превосходное сотрудничество между Секретариатом ОБСЕ, БДИПЧ, афганским правительством и международным сообществом. Это было их реакцией на доклад посла Роберта Берри о работе группы ОБСЕ по поддержке выборов в Афганистане. Ниже следуют выдержки из некоторых выступлений на заседании Постоянного совета 21 октября.*

«Невзирая на непростое положение с безопасностью в Афганистане, [группа] выполнила свои задачи добросовестно, проявила целеустремленность и, что самое важное, никто из ее членов не пострадал. Председательство хотело бы поблагодарить государства-участники, поддержавшие эту работу путем выделения персонала и денежных средств. Первая миссия ОБСЕ по поддержке выборов в стране-партнере, находящейся на решающем этапе своего развития, прошла успешно; .

ОБСЕ задействовала скрытые ресурсы

и продемонстрировала свою способность поддерживать демократические процессы за пределами собственного географического региона. Опыт этой группы как инструмента ОБСЕ нового типа, позволяющего оказывать поддержку и помощь выборам в странах-партнерах, станет важным активом Организации». **Болгарское Председательство**

«Мы считаем, что из этого опыта можно извлечь очень полезные уроки, особенно для планирования в связи с предстоящими парламентскими выборами». **Делегация Канады**

«Европейский союз с удовлетворением отмечает тесное сотрудничество между группой ОБСЕ по поддержке выборов и миссиями Европейского союза на местах, в духе отношений сотрудничества, прекрасно развивающихся между ЕС и ОБСЕ в целом». **Нидерланды как председатель Европейского союза**

«Некоторые из коллег, возможно, помнят, как наша делегация настаивала на том, чтобы называть эту группу именно группой, а не миссией. Мне приятно отметить, что вместе со словом «группа» вошло в обиход и понятие «поддержки», так как эту операцию мы не считали миссией в обычном понимании. Необходимо проявлять осторожность

лишь в одном: хотя помощь представляет собой вполне законную альтернативу обычному мониторингу, мы должны следить за тем, чтобы вместе с помощью косвенно не взять на себя функцию подтверждения результатов... Поэтому прежде чем мы станем думать о дальнейшем использовании этой модели, необходимо, на мой взгляд, немного поразмыслить над тем, где пролегает грань между мандатами на мониторинг, оказание помощи и подтверждение результатов». **Делегация Армении**

«Решение ОБСЕ направить в Афганистан группу по поддержке выборов является выражением самого лучшего, что есть в нашей организации. Мы гордимся тем, что ОБСЕ выступает в роли важного участника международных событий. Исторические выборы в Афганистане стали мерой укрепления доверия и безопасности в самом подлинном смысле этих слов, и наша организация откликнулась на прямое обращение правительства Афганистана за помощью в этом деле. Успешное завершение работы группы по поддержке выборов в Афганистане – реальное достижение ОБСЕ, которое положительно характеризует всех нас». **Делегация США**



ВЫБОРЫ 2004 ГОДА В США

# Американцы знакомятся с ОБСЕ

Страна с прочными демократическими традициями оказалась в основном на высоте своих обязательств в области выборов

Избирательный участок в графстве Фэрфакс, штат Вирджиния.  
Фото: БДИПЧ/Микаэла Кюхнер

## УРДУР ГУННАРСДОТТИР

Вашингтон, 2 ноября 2004 года, 13 час. 15 мин. – На стене предупреждающе светится красная лампа. Эта значит, что двухчасовая радиопрограмма, с которой Коджо Намди ежедневно выходит в эфир на волне радиостанции WAMU 88.5 FM, уже началась, и мне, с трудом вырвавшейся из полуденных пробок на улицах американской столицы, приходится беззвучно прокрадываться в радиостудию Американского университета.

Коджо – иммигрант из Гайаны, которого газета «Вашингтон пост» удостоила звания «возможно, лучшего интервьюера в городе,» – относится к моему опозданию невозмутимо. Тем временем

второй участник сегодняшней передачи уже пытается убедить слушателей в том, что, наблюдая за выборами в США, ОБСЕ «угрожает суверенитету Америки» и что «транспарентность вовсе не обязательно должна быть взаимной». Исторический Копенгагенский документ 1990 года, обязывающий государства – участники Организации наблюдать за электоральными процессами друг у друга – отправная точка любого разговора о роли ОБСЕ. Большинство тех, кто звонит нам в студию, судя по всему, понимают это, хотя мой оппонент все равно настроен скептически.

Ток-шоу Коджо Намди было для нас лишь одной из многих возможностей ответить на три главных вопроса, которые вновь и вновь задавались в связи с нашим присутствием на выборах президента и конгресса США: Зачем вы здесь? Что собираетесь делать? И кто вы вообще такие?

Вопреки распространенному заблуждению, базирующееся в Варшаве Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) занимается оценкой избирательного процесса в США не впервые. В ходе промежуточных выборов в 2002 году группа из десяти экспертов уже приезжала сюда для анализа некоторых реформ, проведенных в штате Флорида после президентских выборов 2000 года.

С тех пор, в рамках Закона 2002 года о совершенствовании системы голосования (Help America Vote Act – HAVA), установившего федеральные нормы для регулирования отдельных аспектов избирательного процесса в Соединенных Штатах, эти реформы были продолжены.

Когда в одном из старейших и крупнейших в мире демократических государств происходят серьезные преобразования избирательной системы, это не может не вызывать интереса у других стран, и не в последнюю очередь у БДИПЧ, которое за последнее десятилетие наблюдало за выборами около 150 раз. Кроме того, в упомянутом законе рассматривается широкий круг вопросов организации голосования, по которым во многих государствах-участниках ОБСЕ также ведется работа либо уже накоплены определенные знания и опыт.

Группа представителей БДИПЧ ОБСЕ под руководством университетского профессора Риты Зюсмут, в прошлом занимавшей пост председателя германского бундестага, прибыла в США в начале октября для подробного ознакомления с тем, как реализуются положения HAVA. Она продолжила работу и по другим вопросам, уже обозначенным нашими экспертами по выборам, которые посетили США в сентябре.

4 ноября на пресс-конференции в Вашингтонском Национальном пресс-клубе представители БДИПЧ ОБСЕ обнародовали свою предварительную оценку проведения выборов. По традиции это было сделано совместно с Парламентской ассамблеей ОБСЕ.

В соответствии с обычной практикой эксперты БДИПЧ интересовались в основном право-



выми и административными аспектами избирательного процесса, а также его политическим контекстом. Они штудировали тексты законов и программных документов, встречались с представителями избирательных органов, политических партий, НПО и даже компаний, поставляющих машины для голосования.

Присутствие наблюдателей на избирательных участках вообще не предусмотрено законодательством некоторых штатов; в других эти участки приравнены к общественным местам. Комиссия США по содействию выборам и государственный департамент оказали нам неоценимую помощь в труднейшем деле аккредитации наблюдателей – труднейшем без всякого преувеличения, так как это приходилось делать отдельно в каждом штате, а иногда и в отдельных графствах, и занимались этим чиновники, впервые слышавшие о таинственной организации «ОБСЕ».

70 краткосрочных наблюдателей, в том числе немало парламентариев из различных государств-участников, были направлены в штаты Калифорния, Флорида, Иллинойс, Мэриленд, Миннесота, Невада, Нью-Джерси, Нью-Мексико, Северная Каролина, Огайо, Вирджиния и в столицу США Вашингтон.

Внезапно эти люди ощутили себя в числе самых популярных лиц в стране. На беседу с ними записывались в очередь корреспонденты Си-эн-эн, Си-би-эс, Эн-би-си и Би-би-си. Японские телевизионщики караулили за каждым углом. День и ночь раздавались звонки из европейских газет и телекомпаний, жаждавших побеседовать со своими согражданами из группы наблюдателей. Корреспонденты американских газет местного уровня интересовались, поедут ли наблюдатели в их штаты, а более крупные национальные издания пытались разобраться в том, что же все-таки собой представляет это загадочное учреждение, именуемое себя ОБСЕ.

Весьма децентрализованный характер избирательной системы США был лишь одним из факторов, осложнявших задачу миссии БДИПЧ ОБСЕ по наблюдению за выборами. Выборы эти пришлось на один из самых напряженных электоральных сезонов в нашей практике. Меньше чем за два месяца – с середины сентября по начало ноября – нам пришлось наблюдать за выборами шесть раз (см. врезку на стр. 19) и командировать с этой целью 1700 наблюдателей из самых разных государств – участников. Эксперты по выборам были загружены очень сильно и постоянно разъезжали из конца в конец региона ОБСЕ.

Нас часто просили высказать свое мнение о том, насколько полезна работа ОБСЕ по наблюдению за выборами в США. Профессору Зюсмут этот вопрос был задан на пресс-конференции, посвященной итогам выборов. Она ответила на него так:

«Эта была прекрасная возможность обменяться демократическим опытом и ноу-хау и прочув-



ствовать дух американского подхода к выборам. Существующая в США система отличается от тех, с которыми мы были знакомы до сих пор. Однако различия в избирательных системах разных стран не означают, что какой-то из них следует отдать предпочтение. Все они базируются на одних и тех же ценностях: уважение прав человека, уважение верховенства закона, уважение воли народа. Важно то, что система обеспечивает прозрачность и подотчетность и что ей доверяют избиратели».

Миссия пришла к выводу, что выборы проходили в обстановке, отражающей давние демократические традиции страны и характеризующейся наличием институтов, действующих в рамках верховенства закона, свободных и высокопрофессиональных средств массовой информации, а также активного гражданского общества, принимающего участие во всех аспектах избирательного процесса. Миссия также подчеркнула, что Закон о совершенствовании системы голосования можно рассматривать не столько как итоговую законодательную меру, сколько как процесс, направленный на решение некоторых по-прежнему актуальных вопросов, послуживших поводом для избирательной реформы в США.

Хотя пресса и ряд других сторон, судя по всему, остались в целом довольны выводами миссии, кое-кто все же выразил разочарование отсутствием прямой критики избирательного процесса.

«Что ж, новости, как я понимаю, хорошие, – вздохнул один из телепродюсеров. – То есть новостей никаких».

Однако для нас, членов миссии, действительно хорошей новостью было то, что эта поездка дала нам весьма удобную возможность познакомить американцев с ОБСЕ и с ее работой по наблюдению за выборами.

Урдур Гуннарсдоттир – пресс-секретарь Бюро по демократическим институтам и правам человека

Профессор Рита Зюсмут беседует с тележурналистами перед входом в избирательный участок 2 ноября.

Фото: БДИПЧ/ Микаэла Кюхнер



ОБСЕ/БДИПЧ

# Наблюдатели на выборах – полпреды ОБСЕ:

двойные функции парламентариев выходят на передний план



Голосование в Фэрфаксе, штат Вирджиния.  
Фото: БДИПЧ/Микаэла Кюхнер

## БАРБАРА ХЕРИНГ

Президентские выборы 2004 года в США впервые позволили ОБСЕ направить в эту страну полномасштабную миссию по наблюдению за выборами. Большой честью для меня лично стало то, что Председатель Парламентской ассамблеи (ПА) ОБСЕ Эли Гастингс предложил мне возглавить краткосрочную миссию по наблюдению и просил Действующего председателя назначить меня своим специальным координатором. По представлению Председателя ПА Гастингса Действующий председатель также назначил моим заместителем итальянского парламентария Джованни Кесслера. Такая беспрецедентная поддержка со стороны Парламентской ассамблеи сыграла важную роль в нашей работе.

Поскольку Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), не имея в стране достаточного количества долгосрочных наблюдателей, не смогло оказать нам своей обычной организационно-технической помощи, ответственность не только за проведение подробных брифингов в Вашингтоне, но и за всю организацию поездки и программы пребывания парламентариев взял на себя международный секретариат Ассамблеи.

Вводные брифинги, состоявшиеся на Капитолийском холме 28–29 октября, включали выступления представителей Федеральной избирательной комиссии США и Комиссии по содействию выборам, Международного фонда избирательных систем, а также предвыборных штабов республиканской и демократической партий.

Сложность избирательных процедур в США, где выборы проводятся весьма децентрализованно, представляла собой нечто новое для большинства европейских парламентариев. При этом члены миссии по наблюдению за выборами хорошо понимали, что страна находится на ключевом этапе реформы избирательных процедур. Впервые федеральным законом установлены общенациональные правила на этот счет. Закон о совершенствовании системы голосования, более известный под названием HAVA (Help America Vote Act), был принят конгрессом США в 2002 году, но до сих пор не реализован в полной мере.

30 октября 52 парламентария от 19 государств – участников ОБСЕ направились не только в ключевые штаты, где между кандидатами развернулась наиболее острая борьба, – Флориду, Нью-Мексико, Огайо и Миннесоту – но и в Мэриленд, Северную Каролину, Вирджинию и округ Колумбия. Такая география позволяла составить сбалансированное представление о ходе выборов в стране. Сама я побывала на десяти избирательных участках в Кливленде, штат Огайо.

В день голосования моим коллегам-депутатам порой пришлось проявлять находчивость, поскольку наблюдатели от ОБСЕ не имели безусловного права доступа на любой из избира-

тельных участков. Дело в том, что согласно законодательству некоторых штатов, иностранные наблюдатели не относятся к числу лиц, которым разрешается находиться в местах голосования; в ряде случаев отсутствие прямого упоминания о таких наблюдателях в законах штатов было сочтено основанием для отказа им в доступе на участки. Делу не помогало то, что приглашение наблюдать за выборами ОБСЕ получила от государственного департамента США. К счастью, умудренные опытом парламентарии умеют находить выход из самых щекотливых ситуаций, и в итоге нам, я полагаю, все же удалось сделать все необходимое для эффективного наблюдения за выборами.

4 ноября вместе с руководителем миссии по долгосрочному наблюдению за выборами Ритой Зюсмут я огласила в Национальном пресс-клубе наше предварительное заявление по итогам выборов. Его главная мысль заключалась в том, что в общем и целом выборы в США соответствовали обязательствам, которые 55 государств-участников ОБСЕ приняли на себя в рамках Копенгагенского документа 1990 года. Вместе с тем, добавила я, конгрессу и отдельным штатам следует рассмотреть вопрос о том, чтобы законодательно закрепить право официально приглашенных международных наблюдателей на беспрепятственный доступ ко всем этапам избирательного процесса.

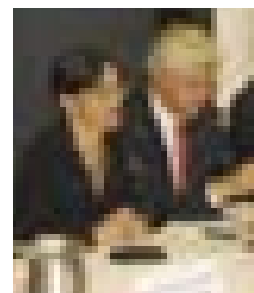
Я подчеркнула, что реформа выборов в США должна продолжаться, не ограничиваясь даже положениями HAVA, – особенно в том, что касается международных наблюдателей. Необходимо будет принять общенациональные правила регистрации избирателей и единые нормы, регулирующие исключение граждан из избирательных списков. Потребуется уточнить порядок использования условных избирательных бюллетеней и подтверждения личности избирателей, а также организации голосования военнослужащих и лиц, находящихся за рубежом.

Я также обратила внимание на то, что миссия по наблюдению за выборами способствовала повышению доверия не только к ОБСЕ, но и к Соединенным Штатам как ее государственному-участнику. Важно не создавать впечатления, будто Организация применяет двойные стандарты в области наблюдения и мониторинга выборов в регионе ОБСЕ.

На всем протяжении миссии за мной и моими коллегами буквально по пятам следовали представители американских СМИ и журналисты из наших собственных стран. Вновь и вновь нам приходилось объяснять, что приглашение наблюдать за выборами ОБСЕ получила от правительства США, ссылаясь на обязательства, закрепленные в Копенгагенском документе, и рассказывать о работе ОБСЕ и ее институтов. Таким образом, мы выступали не только в качестве наблюдателей за выборами, но и в роли полпредов ОБСЕ.

От себя лично хочу добавить, что на меня произвели большое впечатление уровень страстей в ходе предвыборной кампании, самоотверженность добровольцев, до последней минуты борющихся за успех своего кандидата, а также терпение и решимость избирателей в день голосования. Из увиденного в этой поездке я извлекла многочисленные уроки, важные для моей работы в швейцарском парламенте.

**Барбара Херинг избрана заместителем Председателя Парламентской ассамблеи ОБСЕ в 2001 году. Имеет двойное гражданство Канады и Швейцарии, с 1990 года является депутатом швейцарского парламента, где занимает пост заместителя председателя комитета по вопросам обороны.**



Парламентарии Барбара Херинг и Джованни Кесслер.

## Работа БДИПЧ по наблюдению за выборами в 2004 году: 12 миссий, 3500 наблюдателей ОБСЕ/БДИПЧ

### **Грузия: президентские выборы, 4 января**

450 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
38 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Российская Федерация: президентские выборы, 14 марта**

340 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
51 долгосрочный наблюдатель и член базовой группы

### **Грузия: повторные парламентские выборы, 28 марта**

440 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
40 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Бывшая югославская Республика Македония: досрочные президентские выборы, 14/28 апреля 2004 года**

200 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
28 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Сербия (Сербия и Черногория): президентские выборы, 13 июня**

Краткосрочные наблюдатели не направлялись  
19 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Казахстан: парламентские выборы, 19 сентября**

300 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
31 долгосрочный наблюдатель и член базовой группы

### **Босния и Герцеговина: муниципальные выборы, 2 октября**

200 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
21 долгосрочный наблюдатель и член базовой группы

### **Беларусь: парламентские выборы, 17 октября**

300 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
29 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Украина: президентские выборы, 31 октября/21 ноября/26 декабря**

600–1000 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
57–80 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы

### **Выборы президента и конгресса США: 2 ноября**

80 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
10 членов базовой группы

### **Бывшая югославская Республика Македония: референдум, 7 ноября**

200 краткосрочных наблюдателей в день голосования  
22 долгосрочных наблюдателя и члена базовой группы.

### **Узбекистан: парламентские выборы, 26 декабря**

Краткосрочные наблюдатели не направлялись.  
20 долгосрочных наблюдателей и членов базовой группы



ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

## Решение проблемы – образование Сложить гармонию из многообразия

Решение болгарского Председательства сделать вопросы образования приоритетными в повестке ОБСЕ на 2004 год я воспринял с воодушевлением. Мои функции «предотвращения конфликтов по возможности на самом раннем этапе» предполагают устранение первопричин напряженности в отношениях между меньшинством и большинством населения. Этого, быть может, легче всего добиться средствами образования, направляя усилия на поддержку такой политики и практики, которая учитывала бы особые чаяния и заботы как большинства, так и меньшинств.

### РОЛЬФ ЭКЕУС

**П**роблемы межэтнических отношений имеют свою специфику в каждом случае. И все же я убедился, что рано или поздно на передний план всегда выходят вопросы образования. Вот почему прежний Верховный комиссар по делам национальных меньшинств решил заняться разработкой комплекса практических руководящих принципов, которые позволяли бы законодателям, политическому руководству, представителям меньшинств и лидерам НПО инициировать и проводить надлежащую политику в сфере образования, отвечающую международным стандартам.

В соответствии с этим решением сформированная под эгидой тогдашнего Верховного комиссара Макса ван дер Стула группа авторитетных независимых экспертов разработала в 1996 году Гагские рекомендации о правах национальных меньшинств в области образования.

Эти рекомендации, адресованные различным участникам образовательного процесса, представляют собой набор мер и принципов, направленных на укрепление межэтнической гармонии и общественного согласия. В них просто и доходчиво разъясняются примеры наилучшей практики, касающиеся различных ступеней образования для меньшинств, включая разработку учебных программ.

### ЯЗЫК

Языковая проблема занимает центральное место в политических дискуссиях во многих государствах – участниках ОБСЕ и играет ключевую роль в большинстве ситуаций, которыми мне приходится заниматься в сфере межэтнических отношений. Это и не удивительно. Язык часто является определяющим признаком национального меньшинства и лежит в основе права группы людей на поддержку и развитие собственной самобытности.

В Гагских рекомендациях отмечается, что представителям меньшинств легче осуществлять

Смешанная школа в Бишкеке (Кыргызстан).  
Фото на стр. 20, 21, 22,  
и 23: ОБСЕ/Владимир Кирюшин

это право, если они уже с раннего детства имеют возможность хорошо овладеть родным языком в процессе получения образования. В то же время их долг – интегрироваться в общенациональную жизнь, в частности, путем изучения государственного языка.

Классический сценарий дестабилизации – это когда власти пытаются использовать распространение государственного языка для укрепления государственности, а влиятельное меньшинство населения, вынужденное смириться с доминирующим положением большинства в языковой сфере, воспринимает это как попытку принизить его собственный язык.

Непродуманные языковые реформы в системе образования могут повлечь за собой цепь негативных последствий для этнических общин и в итоге для страны в целом. Если абитуриенты, принадлежащие к национальным меньшинствам, лишаются возможности поступать в высшие учебные заведения, это ведет к уменьшению доли лиц с высшим образованием в составе этих меньшинств и снижает их конкурентоспособность на рынке труда.

Аналитики вновь и вновь предостерегают, что рост безработицы и ощущение бесцельности существования среди молодежи в страдающих маргинализацией обществах создают питательную среду для ненависти, нетерпимос-



ОБСЕ/ВЛАДИМИР КИРКОШИН

ти и расистской идеологии. При этом дефицит квалифицированных кадров сокращает для данной группы населения возможность участия в политической, равно как и экономической, жизни государства.

Один из весьма эффективных практических способов развития у меньшинства необходимых языковых навыков – многоязычное обучение, т.е. преподавание части учебных дисциплин на другом (или третьем) языке.

«Университет Юго-Восточной Европы выполнил и даже перевыполнил свою исходную задачу – внести реальный вклад в решение проблемы высшего образования на албанском языке, предложив тщательно подобранный ассортимент учебных курсов, отражающих широкий международный и европейский подход к изучаемому материалу, вкупе с многоязычным преподаванием. Университет уже занял передовые позиции в стране и регионе благодаря качеству своих учебных программ, методам преподавания, включающим работу с небольшими группами студентов, активному режиму обучения, а также заново сооруженному в сжатые сроки комфортабельному учебному комплексу, специально приспособленному для учебного процесса на основе применяемых здесь методик подачи и усвоения материала».

*Из обзорного доклада ОЭСР «Расширение доступа и возможностей: переходный этап в развитии системы высшего образования в бывшей югославской Республике Македонии» (2004 год).*

**Университет Юго-Восточной Европы.** Основанный по инициативе Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и получивший широкое международное признание, Университет Юго-Восточной Европы (УЮВЕ) в Тетово отпраздновал свое трехлетие лишь в конце 2004 года, но уже снискал широкую известность как учебное заведение, находящееся на переднем крае развития современного высшего образования на Балканах.

Высокие академические стандарты университета – лишь одно из его достижений. Он также может служить образцом межэтнической интеграции и сотрудничества. Хотя изначальная цель УЮВЕ – поддержка албанского языка и культуры, почти четверть его студентов – не албанцы. Университет приобрел европейскую и международную ориентацию и предлагает учебные курсы на албанском, македонском и английском языках.

В 2000–2001 годах ведущую роль в международных усилиях по мобилизации средств на поддержку этого многоязычного вуза играл Верховный комиссар М. ван дер Стул. Сегодня университет обрел полную самостоятельность, а членами его совета являются как первый, так и нынешний Верховный комиссар.

В 2005 году дипломы бакалавров получают те, кто был зачислен в университет при его открытии в октябре 2001 года; тем самым будет реализован исходный замысел создания УЮВЕ – ликвидировать в стране дефицит выпускников высших учебных заведений из числа македонских албанцев.

Первые итоги работы Университета Юго-Восточной Европы впечатляют: общий удельный вес студентов-албанцев в стране вырос, согласно оценкам, с 5 до более чем 12 процентов; сейчас их насчитывается свыше 5000 человек.



УЮВЕ

**Программа переходного года.** Эта программа была начата в бывшей югославской Республике Македонии (БЮРМ) в 1997 году по инициативе Верховного комиссара по делам национальных меньшинств при поддержке правительства Нидерландов.

Цель программы – повысить шансы этнических албанцев на поступление в государственные университеты Скопье и Битола. Все большей популярностью пользуются субботние занятия по изучению македонского языка, проводимые группами преподавателей из числа албанцев и македонцев. Весной 2003 года вступительные экзамены в университеты успешно сдали более 80 процентов из 1200 человек, посещавших эти занятия.

Группой участников проекта также подготовлено пособие для преподавания македонского языка как иностранного.

«Программа переходного года открывает перед албанской общиной великолепные возможности для использования своего права на образование. Уровень подготовки абитуриентов, поступающих в государственные университеты, значительно повысился – особенно по математике, биологии, медицине и естественным наукам. Программа также развивает партнерство между албанцами и македонцами из числа преподавателей и учащихся, эффект которого выходит далеко за рамки сферы образования».

*Байрам Полложани,  
руководитель проекта «Программа  
переходного года»*



ОБСЕ/ВЛАДИМИР КИРОШИН

«Проект по созданию Рабочей группы – это беспрецедентная для Центральной Азии инициатива. Представители властей занимаются проблемами образования рука об руку с представителями этнических групп. Я с нетерпением жду практического воплощения рекомендаций, изложенных в нашем итоговом докладе, особенно в связи с проводимым в Кыргызстане пересмотром образовательных стандартов, учебных программ и пособий».

*Гайша Ибрагимова, председатель Рабочей группы по вопросам интеграции посредством образования (Кыргызстан).*

### ВОВЛЕЧЕНИЕ

Политика, направленная на обеспечение потребностей национальных меньшинств, имеет больше шансов на успех и поддержку в случае вовлечения представителей этих меньшинств в процесс принятия решений. Участие в этом процессе служит важным подтверждением готовности большинства к диалогу и учету интересов меньшинства. Однако зачастую этнические общины оказываются недопредставленными в государственных органах и институтах именно из-за нехватки в их среде квалифицированных кадров.

Кыргызстан может по праву гордиться созданием у себя Рабочей группы по вопросам интеграции посредством образования, способной служить примером участия меньшинств в принятии решений. Состав этой группы, учрежденной президентом Аскармом Акаевым по моей рекомендации в 2003 году, отражает красочное многообразие киргизского общества.

Поездки по всем уголкам Кыргызстана позволили членам группы встретиться и побеседовать с местными властями, представителями национальных меньшинств, НПО,



ОБСЕ/ВЛАДИМИР КИРОШИН

преподавателями и родителями учащихся. Группа собирала и анализировала информацию о различных точках зрения по поводу того, как можно содействовать терпимости и взаимопониманию между этническими группами путем разработки соответствующих учебных программ, преподавания языков, подготовки учителей, развития многоязычного образования и составления специальных учебных пособий.

Основываясь на международных нормах и передовом опыте, Рабочая группа подготовила доклад с далеко идущими, но осуществимыми на практике рекомендациями по углублению социальной интеграции и обеспечению равенства. По словам президента Акаева, этот доклад позволит «вывести на новый этап политику Кыргызстана в области межэтнических отношений».

## УЧЕБНИКИ И ПРОГРАММА

Преподавание языков занимает центральное место в многоязычном образовании, но не является самоцелью. Я всегда настаивал на более широком и всеобъемлющем подходе, при котором программа обучения вбирала бы в себя историю, культуру и традиции как титульной нации, так и основных этнических общин страны.

Учебники, в которых многообразие игнорируется или, что еще хуже, преподносится как угроза, внушающая страх и требующая устранения, лишь разжигают нетерпимость, ксенофобию и закрепляют этнические стереотипы, а это весьма опасный путь к внутригосударственным конфликтам и нестабильности.

**Комиссия по учебникам.** В южной Сербии, где живет немало албанцев, Верховный комиссар вместе с широким кругом партнеров сформировал комиссию по подготовке учебника истории для начальной школы. Эта комиссия будет осуществлять надзор за разработкой учебных программ и по другим предметам, преподаваемым по второму и третьему классам албанских школ.

По мнению участников проекта – сербского министерства образования и спорта, министерства Государственного союза по правам человека и правам меньшинств в Сербии, а также представителей албанской общины, включая преподавателей истории, – первое официальное заседание комиссии в феврале 2004 года было весьма успешным.

На следующем заседании, состоявшемся в Белграде в июне 2004 года, комиссия постановила, что в начальных школах, посещаемых албанскими детьми на юге Сербии, 30 процентов занятий по сербской истории будет посвящено изучению истории албанского народа, а остальное содержание программы для албанцев будет приведено в соответствие с программой, по которой занимаются сербы.



Эта малышка из Южной Сербии будет учиться по усовершенствованным учебникам.

Фото: Миссия ОБСЕ в Сербии и Черногории/Милан Обрадович

«Рабочее совещание сотрудников министерства с преподавателями-албанцами стало историческим событием: оно показало, что министерство готово продолжать необходимые реформы на благо албанских школ в Сербии».

*Риза Халими, мэр города Прешево в южной Сербии, лидер Албанской партии за демократические действия в Сербии.*

«Поскольку никакой учебы для нас не проводилось с 1991 года, мы высоко ценим занятия, организуемые ОБСЕ, прежде всего потому, что в их основу положен совершенно новый подход – практический, открытый, ориентированный на учащихся и дополненный превосходными учебными пособиями. Новые ученики с радостью приходят к нам в классы!»

*Из письма молдавских учителей Верховному комиссару*

## ЗАНЯТИЯ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ БЕЗ ОТРЫВА ОТ РАБОТЫ

Посещая государства-участники ОБСЕ, я всегда подчеркиваю необходимость вооружать учителей новейшими методиками и средствами преподавания. При этом и государственные органы, и лидеры национальных меньшинств согласны с тем, что качество преподавания имеет ключевое значение для реализации их чаяний в образовательной сфере.

Верховный комиссар по делам национальных меньшинств выступает за применение интерактивных методов, центральная роль в которых отводится учащимся. При этом учителям предлагается рассматривать учебный процесс как открывающий возможности для творчества, самопознания и последующего усвоения новой информации, что резко контрастирует с традиционными методиками.

**Повышение квалификации учителей.** Проект, осуществляемый нами в Молдове, воплощает эту концепцию в жизнь. Обучение современным методам преподавания уже прошли почти все 1200 учителей, преподающих молдавский язык как второй в 5–9 классах. Совместно с нашим партнером по реализации проекта его участники подготовили пособие для преподавания государственного языка.



ОБСЕ/ВЛАДИМИР КИРОШИН

«Быть может, самым важным уроком моей деятельности по предотвращению конфликтов является то, что нам следует уделять больше внимания коренным причинам межэтнической напряженности. Конфликты между различными группами часто являются порождением трудностей, по сути не относящихся к сфере межэтнических отношений. При этом сравнительно малозначащие проблемы, если их не решать, могут серьезно накалить обстановку».

*Макс ван дер Стул  
первый Верховный комиссар ОБСЕ по  
делам национальных меньшинств  
(1993–2001)*



ОБСЕ/ВЛАДИМИР МИРОШИН

## ГЛЯДЯ В БУДУЩЕЕ

Совсем недавно Центр по предотвращению конфликтов при Секретариате ОБСЕ обнародовал результаты обзора всей работы в области образования, проделанной местными структурами Организации, ее институтами и Секретариатом за последние пять лет. Это, на мой взгляд, свидетельствует о том, что внимание ОБСЕ к вопросам образования как неотъемлемой составляющей долгосрочной безопасности – не просто сиюминутное увлечение.

Как Верховный комиссар по делам национальных меньшинств я считаю, что работа в сфере образования открывает поистине вдохновляющие возможности. Я буду внимательно следить за динамичным развитием событий в этой области, включая новые идеи и концепции, фигурирующие сейчас в общественных дискуссиях во многих государствах-участниках. Я буду и впредь расширять и углублять работу по вопросам образования, которой я занимаюсь вместе с различными группами, общинами и правительствами на благо межэтнических отношений во всем регионе ОБСЕ.

«Лундскими, Ословскими и Гаагскими рекомендациями, разработанными под эгидой Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств, мы у себя в стране руководствуемся при выработке новых федеральных законов, направленных на обеспечение прав и свобод российских граждан. Я говорю о новом законодательстве, создающем правовую основу для поддержки и развития языков, образования, искусства и культуры народов Российской Федерации. Органы национальной и культурной автономии этнических меньшинств действуют на основе тех же законов».

*Владимир Зорин, министр Российской Федерации по вопросам национальной политики (2001–2004).*

Один из самых юных учеников смешанной школы в Бишкеке исполняет национальный гимн в честь нового учебного года.



ОБСЕ/ВКНМ

Швед Рольф Экеус занимает пост Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств с июля 2001 года. Этому предшествовала долгая и успешная дипломатическая карьера, на протяжении которой он работал в Бонне, Найроби, Вашингтоне, Нью-Йорке и Гааге. С 1997 по 2000 год являлся послом Швеции в США. Посол Экеус активно участвовал в деятельности Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в переходную посткоммунистическую эпоху, когда он возглавлял делегацию своей страны в СБСЕ (1988–1992) и сыграл ключевую роль в разработке Парижской хартии для новой Европы (1990 год). Профессиональная деятельность посла Экеуса часто была связана с вопросами контроля над вооружениями и разоружения. Более всего он известен своей работой в качестве председателя Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по Ираку (ЮНСКОМ), возглавлявшего в 1991–1997 годах инспекции по проверке вооружений в этой стране. Р. Экеус является также председателем правления Стокгольмского международного института по исследованию проблем мира.





ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

# Привлечь узбеков в университеты Казахстана

## Многоязычное образование – важное дело

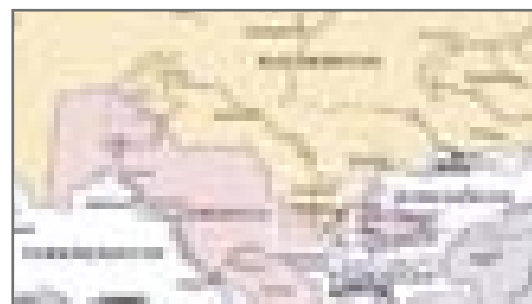
В южном Казахстане проживает немало узбеков: по оценкам 1999 года – примерно 350 000, или около 17 процентов всего населения области. Каждый год выпускниками 80 узбекских средних школ становятся около 6000 ребят, которым бывает нелегко пробиться в высшие учебные заведения. В партнерстве с областным отделом народного образования южного Казахстана, местной НПО «Диалог» и правительством Норвегии Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств, возможно, нащупал верный путь к эффективному решению, основанному на разумной посылке: владение несколькими языками – потенциально мощный фактор интеграции этнически неоднородного населения Казахстана.

### ИГОРЬ САВИН

**М**алиха Сотиболдиева в этом году заканчивает узбекскую среднюю школу в селе Сайрам на юге Казахстана. На первый взгляд она мало отличается от своих 16-летних сверстниц. Кино, подростковые журналы, косметика и музыка – неременная часть ее повседневной жизни. Но когда задаешь ей вопрос о будущем, она становится задумчивой и серьезной.

«Родители всегда учили меня протягивать руку тем, кому нужна помощь, – страстно и убежденно говорит Малиха. – Это очень глубоко сидит во мне и в людях, среди которых я выросла. Вот почему я решила стать врачом. Это самая благородная в мире профессия, а химию и биологию учить так интересно!»

До распада Советского Союза большинство таких ребят, как Малиха, отправились бы после школы поступать в университет или техникум в соседнем Узбекистане, ведь его столица Ташкент – лишь в 100 километрах отсюда.



Однако в последние годы узбекские жители южного Казахстана столкнулись с тем, что у их детей остается все меньше возможностей для получения высшего образования. Во-первых, для узбекских родителей послать ребенка на учебу в университет значит взвалить на себя очень большие расходы.

Еще одна сложность была связана с тем, что Узбекистан в 1994 году перешел на латинский алфавит, а узбекские школы в Казахстане продолжали использовать кириллицу, принятую в образовательной системе этой страны.

Узбекская школа в  
Чимкенте, южный  
Казахстан.

Фото: ОБСЕ/Игорь Савин



Малиха Сотиболдиева олицетворяет собой многоязычное будущее Казахстана.  
Фото: ОБСЕ/Игорь Савин

Тем временем получить высшее образование в Казахстане также становилось практически невозможным. Вступительные экзамены и преподавание в вузах ведутся на казахском и русском – государственном и официальном языках страны. Поэтому любой абитуриент, проучившийся 11 лет в моноязычной узбекской школе, сталкивается здесь с большими трудностями.

В результате практически единственной дисциплиной, специалистами по которой имели хороший шанс стать этнические узбеки, продолжающие учебу в Казахстане, были узбекский язык и литература.

Стремясь найти выход из этого положения, Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств выступил с инициативой организации специальных занятий по казахскому и русскому языку в селе Сайрам, большинство из 35 000 жителей которого – узбеки. Начатый в июле 2003 года в школе № 19, этот проект недавно был распространен и на другую сайрамскую школу, где учится Малиха.

Каждый день она и еще около 200 учеников обеих школ, желающих поступить в вузы, трудолюбиво и сознательно заучивают казахские и русские слова.

«Работаем мы очень много, – говорит Малиха. – Приходится пять дней в неделю оставаться на несколько часов после уроков. Видели бы вы, как мы стараемся получше все выучить к вступительным экзаменам! Мы же знаем, что хорошие оценки можно получить, только если будешь учиться на совесть. Я благодарна своим родителям за то, что они меня всегда поддерживают, не перегружают домашними делами и стараются освободить от работы в поле».

Преподаватели всячески стремятся сделать занятия как можно более живыми и интересными, используя игровые методы обучения языку и упражнения, рассчитанные на активное участие ребят. Вместе с учениками они составили казахско-русско-узбекские терминологические словари по шести дисциплинам: биологии, географии, истории, химии, математике и физике. Сейчас они доступны другим узбекским школам Казахстана по Интернету на сайте [www.natminedukz.org](http://www.natminedukz.org).

«Мы уже пользуемся этими словарями и надеемся, что каждый ученик узбекских школ на территории Казахстана сможет теперь найти их благодаря такому фантастическому средству сообщения, как Интернет, – говорит Бахадыр Нуралиев, директор школы № 1, которую заканчивает Малиха. – Мы готовы к сотрудничеству с другими школами, и в нашем родном Казахстане, и в других странах региона».

Благодаря финансируемому Норвегией проекту библиотеки обеих школ пополнились сотнями книг и учебников на казахском и русском языках. Переоборудованы и модернизированы компьютерные классы – в расчете на то, что

ученики станут чаще пользоваться онлайн-словарями. Из фондов проекта также выплачивается зарплата примерно 30 учителям и техническим работникам. Скоро для учителей будут организованы курсы по современным методам преподавания языков, в том числе интерактивным. Словари будут расширены, в них появятся новые темы; активнее будет поощряться их использование через Интернет.

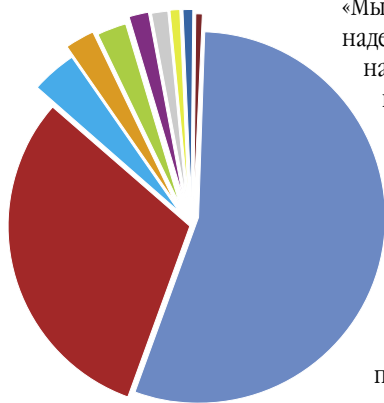
Первые обнадеживающие результаты уже дают основания взять этот экспериментальный проект за образец в других узбекских школах Казахстана, где учатся в общей сложности около 80 000 человек. Задача сейчас состоит в том, чтобы распространить имеющийся опыт как можно шире.

В 2004 году каждый из 35 выпускников средней школы, посещавших дополнительные занятия, смог поступить в тот или иной из казахских вузов. Большой популярностью среди абитуриентов 2004 года пользовались, среди прочих, такие специальности, как биология, медицина, химия, математика, геология, международное торговое и таможенное право и противопожарная безопасность.

«Надеюсь, что у Малихи и ее одноклассников все получится так же удачно, когда в июле 2005 года настанет их черед сдавать экзамены, – говорит директор Нуралиев. – Ребята из младших классов должны видеть, что жизнь выпускников складывается успешно: это даст им стимул и дальше стараться овладеть казахским и русским. Своим родным языком мы очень гордимся. Но сегодняшняя жизнь требует, чтобы человек знал и другие. Я очень рад, что мы сделали первый шаг к тому, чтобы соответствовать этим современным требованиям».

**Игорь Савин – директор НПО «Диалог», отвечающей за осуществление проекта в области многоязычного преподавания в Сайраме. Организация «Диалог» занимается мониторингом межэтнических отношений, содействует воспитанию терпимости и организует занятия по тематике прав человека в южном Казахстане.**

казахи	7,9 миллиона
русские	4,5 миллиона
украинцы	547 000
узбеки	371 000
немцы	353 400
татары	249 000
уйгуры	210 000
белорусы	111 900
корейцы	99 700
азербайджанцы	78 300



**Основные этнические группы в Казахстане**  
Общая численность населения: 14,9 миллиона  
Источник: Статистическое управление Республики Казахстан, перепись 1999 года

# «Не «феррари», а велосипед-внедорожник»

## Лебединая песнь итальянца

Посол Ленци в иорданской Петре – «городе, высеченном из розовых скал» – после семинара по Средиземноморью в Акабе в октябре 2003 года.



ОБСЕ/ЛЕКСАНДР НИЦШЕ

### ГВИДО ЛЕНЦИ

**Д**ля начала – цитата из журнала «Экономист»: «В горном селе под охраной одетых в американскую форму грузин встречаются швед, болгарин и ирландец. Похоже на начало анекдота, но такое действительно происходит в Омало – на грузинско-российской границе, куда чаще залетают орлы, чем навещают иностранцы».

Такой я навсегда запомню ОБСЕ – организацию, которая, перефразируя слова из известной рекламы голландского пива (привет председателям Европейского союза!), работает там, куда другие не добираются.

При этом ОБСЕ – организация для практических действий, где личные усилия, инициатива, самоотдача и изобретательность не стеснены официальными механизмами. Она до сих пор остается тем, прежде всего политико-дипломатическим, инструментом, который помог коренным образом изменить лицо Европы за последние 30 лет. Именно здесь наука и искусство дипломатии существуют в своей естественной среде, в которой иерархические и бюрократические рефлексии отходят на второй план, уступая место реальному взаимодействию. Уже более 20 лет – больше половины своей профессиональной жизни – я непрерывно занимаюсь многосторонней дипломатией, и нигде не чувствовал себя так комфортно, как в ОБСЕ, где и в дни успехов, и в пору неудач нас не покидает ощущение, что работаем мы не напрасно. Мы и ведем себя здесь часто как люди, чей личный вклад может *действительно* изменить что-то к лучшему.

Если сравнивать организации со средствами передвижения, то эта – скорее не машина «феррари», а велосипед-внедорожник, от которого куда больше толку на пересеченной местности. Но те, кто едет на нем, должны быть готовы вместе крутить педали и крепко держаться за руль, поскольку на багажнике далеко не уедешь. Используя полюбившуюся нам концепцию «надлежащего управления», я бы сказал, что от ОБСЕ можно добиться результатов, лишь пропорциональных тому, что в нее вложено. Работа в этой организации должна быть своего рода командным видом спорта, где можно иногда отдохнуть на скамейке, но нельзя постоянно наблюдать за игрой со стороны, а потом жаловаться, что она идет не так, как тебе бы хотелось.

ОБСЕ – еще не завершенный проект, одна из ступеней эволюции, которую переживают сейчас и все другие международные организации по безопасности. Быть может, в сравнении с ними она выглядит неброско, а ведущиеся в ней дискуссии не всегда приводят к принятию однозначных решений. Изначально ориентированная на достижение и закрепление всеобъемлющего консенсуса – от предотвращения кризисов и урегулирования конфликтов до постконфликтного восстановления – ОБСЕ выполняет и впредь будет выполнять собственные, четко определенные функции.

По существу это политико-дипломатический механизм поведенческого типа (еще одно модное сейчас словечко), функцией которого является постепенное формирование структур международного права – а именно нормотворческой деятельностью на международном уровне и занимается в

наши дни все мировое сообщество под лозунгом «эффективного многостороннего подхода», который начертан и на знаменах Европейского союза.

Работать в такой среде было на редкость приятно и интересно. Я должен выразить признательность моим многочисленным спарринг-партнерам – людям, занимающим разные должности, с которыми мне пришлось разделить больше захватывающих, чем удручающих минут, и которые никогда не давали мне засидеться на месте. Не будь последние слова метафорой, эта очень одобрил бы мой лечащий врач. Но мне придется рассказать ему и о том, как много было здесь сидячей работы, и объяснить, что принцип работы Организации отчасти напоминает процесс образования геологических отложений, когда идеи и инициативы постепенно наслаиваются друг на друга, выветриваются и вымываются, медленно, но верно образуя новый ландшафт. Такой процесс с участием 55 государств – дело далеко не простое, всю масштабность которого оценят потомки. Я ухожу с убеждением, что ОБСЕ будет полезной для ЕС в процессе появления у Европейского союза собственного политического лица и стратегии в области безопасности.

В заключение хочу также поблагодарить своих соотечественников-итальянцев, работающих в Секретариате, институтах и операциях на местах. Сегодня их намного больше, чем когда здесь впервые появился я, и все они, не щадя сил, крепят доброе имя ОБСЕ, а попутно и репутацию нашей страны.

Всем ариведерчи!

Таким было прощальное выступление посла Гви-до Ленци, возглавлявшего постоянную миссию Италии при ОБСЕ с октября 2000 года, на заседании Постоянного совета 22 июля 2004 года. Закончив юридический факультет Флорентийского университета, он работал на дипломатических должностях в Алжире, Лозанне, Лондоне, Москве и Нью-Йорке. С 1995 по 1999 год являлся директором Института стратегических исследований Западноевропейского союза в Париже.

